

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA  
Regresa el fantasma de Vietnam

*Kintto Lucas*  
*Compilador*

*Colección Entre dos siglos*



Abya-Yala  
2001

**ESTADOS UNIDOS EN GUERRA**  
**Regresa el fantasma de Vietnam**

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición  
en español  
2001

Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247  
Fax: 2 506255/2506267  
E-mail: editorial@abyayala.org  
www.abayala.org  
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala  
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

# ÍNDICE

## Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i> .....	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i> .....	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i> .....	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i> .....	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i> .....	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i> .....	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i> .....	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden <sup>27</sup> <i>Emma Bonino</i> .....	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i> .....	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i> .....	33

## Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i> .....	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i> .....	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i> .....	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i> .....	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i> .....	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i> .....	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i> .....	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i> .....	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i> .....	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i> .....	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i> .....	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i> .....	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i> .....	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i> .....	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i> .....	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i> .....	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i> .....	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i> .....	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i> .....	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i> .....	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i> .....	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i> .....	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i> .....	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i> .....	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i> .....	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i> .....	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i> .....	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i> .....	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i> .....	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i> .....	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i> .....	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i> .....	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i> .....	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i> .....	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i> .....	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i> .....	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i> .....	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i> .....	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i> .....	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i> .....	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i> .....	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i> .....	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i> .....	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i> .....	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i> .....	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i> .....	191
Inter Press Service.....	195

## Otra guerra por los precios del petróleo

---

ANDRÉS CAÑIZÁLEZ

Corresponsal de IPS en Caracas.

Un mes después de los atentados, los precios internacionales del petróleo llegaron a su nivel más bajo en dos años, pero la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), atenta a la conflictiva situación internacional, no puso en marcha aún el previsto recorte automático de la producción.

Las autoridades de la OPEP consideran citar una conferencia ministerial extraordinaria e incluso una cumbre para analizar un eventual recorte de la oferta diaria de crudo dirigida a apuntalar los precios.

La cotización se mantuvo 12 días consecutivos debajo de los 22 dólares por barril, el piso de la banda de precios establecida por la segunda cumbre de la OPEP, celebrada en septiembre de 2000, en Caracas.

Según ese mecanismo, si la cesta de siete crudos se mantiene 10 días debajo del mínimo, las autoridades de la organización deberían disponer un recorte de la oferta de 500.000 barriles diarios para apuntalar los precios.

Pero la OPEP reiteró que esperará, antes de tomar una decisión, que se aclare el panorama internacional, en especial las consecuencias de los bombardeos de Estados Unidos y otros países contra Afganistán, en respuesta a los ataques contra Nueva York y Washington.

Sin embargo, el organismo de países exportadores de crudo “no ha descartado recortar la producción”, dijo el secretario general de la organización, el ex ministro venezolano Alí Rodríguez. Según distintas versiones, el grupo de 11 países podría disminuir su cuota al mercado entre 700.000 y un millón de barriles diarios. Esa es la propuesta que promocionó en octubre el presidente venezolano, Hugo Chávez, en visita a varios países petroleros.

La organización dispuso a lo largo de este año el retiro de 3,5 millones de barriles a la oferta diaria de crudo, en un intento por estabilizar los precios y mantenerlos dentro de la banda de entre 22 y 28 dólares.

El ex ministro de Energía venezolano y ex presidente de la OPEP Humberto Calderón Berti aseveró que la organización debe modificar su estrategia, pues los recortes de producción para defender los precios permitió a otros productores ajenos a la organización copar el mercado.

Los precios seguirán a la baja, según Calderón Berti, un pronóstico fortalecido porque no aumentaron a pesar de un conflictivo panorama interna-

cional que coincide con el tercer trimestre del año, periodo en que tradicionalmente aumenta la demanda por el fin del verano en el Norte industrializado.

“La OPEP no debe recortar nuevamente la producción y más bien debe estimular la demanda energética” mediante precios moderados, aseguró el experto.

Desde el 1 de septiembre, la OPEP coloca en el mercado mundial 23,2 millones de barriles diarios de crudo. En este total no se suman las ventas de Iraq bajo control de la Organización de Naciones Unidas desde 1990, cuando ese país invadió Kuwait.

Los ataques contra Afganistán crearon “una nueva situación y no podemos tomar acciones sin determinar bien cuál va a ser el cuadro final de ese escenario”, dijo Rodríguez a la prensa venezolana desde Viena, sede de la OPEP.

La organización podría citar una reunión ministerial extraordinaria, antes de la ya prevista para el 14 de noviembre, informó Rodríguez. Los ministros habían optado en su última reunión a fines de septiembre por no variar la producción y vigilar el comportamiento del mercado.

Por su parte, el presidente venezolano Hugo Chávez, quien visitó en los últimos días algunos países miembros de las OPEP y sostiene contactos telefónicos regulares con sus pares de la organización petrolera, dijo que podría citarse una nueva cumbre del grupo, que sólo ha tenido dos reuniones de ese tipo en 40 años de historia.

Desde que asumió el gobierno de Venezuela, Chavez es considerado como el principal impulsor de la OPEP, que trajo como consecuencia el alza de los precios del crudo. Esa subida llevó a que Estados Unidos tuviera que sacar sus reservas al mercado.

Rodríguez señaló que el mercado está marcado por la incertidumbre que siembran los ataques contra Afganistán y la desaceleración del crecimiento económico mundial, consecuencia de la recesión en Estados Unidos que se vio agudizada tras los ataques del 11 de septiembre.

“Todavía no sabemos qué repercusiones van a tener ambos elementos. La respuesta hasta ahora ha sido muy tranquila”, dijo Rodríguez, quien descartó divergencias entre los socios de la organización ante la coyuntura internacional.

La OPEP, que abastece 37 por ciento del mercado mundial de petróleo, está integrada por Argelia, Arabia Saudita, Emiratos Arabes Unidos, Indonesia, Irán, Iraq, Kuwait, Libia, Nigeria, Qatar y Venezuela.

El descenso de precios ha sido paulatino desde el 11 de septiembre y no se registró el sobresalto que preveían algunos analistas.